

**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 29.04.2026 Uhr - Ore: 20:00

Ort: Vereinshaus von St. Leonhard. Località: Casa della cultura di S. Leonardo.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E. A.G.	A. U. A. I.		A.E. A.G.	A. U. A. I.
Robert Tschöll			Michael Fink		
Johanna Gögele Ennemoser	X		Martin Grassl		
Fabian Gufler			Magdalena Haller		
Ivan Hofer			Andrea Marth	X	
Dr. Peter Moosmair			Lukas Pfitscher		X
Dipl.-Ing. Martin Pfitscher			Thomas Pichler		
Roman Reichhalter			Stefan Schiefer	X	
Alexander Schweigl			Julia Tschöll	X	
Patrick Wilhelm			Sophie Zipperle		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Konsolidierter Haushalt 2025 - Verzicht auf Erstellung im Sinne des Art. 233-bis Absatz 3 des TUEL (Art. 1, Abs. 831, G. Nr. 145/2018)	Bilancio consolidato 2025 - rinuncia alla predisposizione ai sensi dell'articolo 233-bis comma 3 del TUEL (art. 1, co. 831, L. n. 145/2018)

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass das GvD vom 23.06.2011, Nr. 118, spezifische Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Buchführungssysteme und der Haushaltstabellen der Regionen, der örtlichen Körperschaften sowie deren Einrichtungen vorgegeben hat;

Festgestellt, dass im Sinne des Artikels 11-bis dieses Dekrets die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft eines konsolidierten Haushalts mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften, vorgesehen ist, auf der Grundlage der Modalitäten und Kriterien laut dem Rechnungslegungsstandard für den konsolidierten Haushalt, wobei für die Einbeziehung in besagten konsolidierten Haushalt jegliche Hilfskörperschaft, jeglicher Betrieb, jegliche kontrollierte und beteiligte Gesellschaft, zu berücksichtigen ist, unabhängig von deren/dessen öffentlich- oder privatrechtlicher Form, auf der Grundlage der Vorgaben des Rechnungslegungsstandards 4/4 dieses Dekrets, wie zuletzt abgeändert durch das MD vom 1. März 2019;

Festgestellt, dass im Sinne der geltenden Bestimmungen die örtlichen Körperschaften mit gleich oder über 5.000 Einwohnern den konsolidierten Abschluss erstellen müssen;

Festgestellt, dass die Erstellung des konsolidierten Haushalts für Gemeinden mit weniger als 5.000 Einwohnern nicht verpflichtend ist (vgl. Art. 1, Abs. 831, Gesetz Nr. 145/2018);

Erwogen, wegen dem großen Aufwand und der im Verhältnis dazu stehenden geringen Vorteile auf die Abfassung eines konsolidierten Haushaltes für das laufende Jahr und folgende Jahre zu verzichten;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck:
TLJe5B3NUjbl51SPqeUTJQNjOdNOXkutuVeK9fHHI
NE=;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Fasst mit 13 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den

BESCHLUSS

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118, ha dettato apposite disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi;

Constatato che ai sensi dell'articolo 11-bis di tale decreto è prevista la redazione da parte dell'ente locale di un bilancio consolidato con i propri enti e organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate, secondo le modalità e i criteri individuati nel principio applicato del bilancio consolidato, considerando ai fini dell'inclusione nello stesso qualsiasi ente strumentale, azienda, società controllata e partecipata, indipendentemente dalla sua forma giuridica pubblica o privata, in base alle regole stabilite dal principio contabile 4/4 di tale decreto, come da ultimo modificato dal DM 1° marzo 2019;

Constatato che ai sensi delle vigenti disposizioni gli enti locali con popolazione pari o superiore a 5.000 abitanti devono predisporre il bilancio consolidato;

Constatato che la predisposizione del bilancio consolidato non è obbligatoria per i Comuni con popolazione inferiore ai 5.000 abitanti (cfr. art. 1, co. 831, Legge n. 145/2018);

Ritenuto di rinunciare alla predisposizione del bilancio consolidato per l'anno in corso e per gli anni seguenti visto il grande lavoro necessario in relazione al vantaggio minimo;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visto il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale:
TLJe5B3NUjbl51SPqeUTJQNjOdNOXkutuVeK9fHHI
NE=;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

Con n. 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

DELIBERA

1. in Anwendung des Art. 1, Abs. 831, Gesetz Nr. 145/2018 auf die Erstellung des konsolidierten Haushaltes für die Gemeinde St. Leonhard in Passiria für das laufende Jahr 2025 und folgende Jahre zu verzichten.
 2. den vorliegenden Beschluss im BDAP zu hinterlegen.
 3. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
1. di rinunciare alla predisposizione del bilancio consolidato per il Comune di San Leonardo in Passiria per l'anno in corso 2025 e per gli anni seguenti ai sensi dell'art. 1, co. 831, legge n. 145/2018.
 2. di depositare la presente delibera nel sistema BDAP.
 3. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).